

SỬ DỤNG TÀI LIỆU THỰC TRONG GIẢNG DẠY MÔN VĂN HÓA ANH MỸ TỪ GÓC NHÌN CỦA GIẢNG VIÊN

Nguyễn Thu Trang

Trường Đại học Luật Hà Nội

Email: mstranghlu@gmail.com

(Nhận bài: 14/01/2023; Hoàn thành phản biện: 05/04/2023; Duyệt đăng: 28/04/2023)

Tóm tắt: Bài viết này nghiên cứu việc sử dụng tài liệu thực trong giảng dạy môn Văn hóa Anh Mỹ cho sinh viên Ngôn ngữ Anh dưới góc nhìn của các giảng viên trực tiếp giảng dạy môn học này. Tác giả sử dụng phương pháp nghiên cứu định tính thông qua phỏng vấn bán cấu trúc với 03 giảng viên. Kết quả thu được cho thấy các giảng viên tham gia nghiên cứu đều sử dụng TLT trong giảng dạy VHAM. Các nguồn TLT chủ yếu được khai thác qua Internet. Các TLT này được cho là đem lại nhiều lợi ích trong việc tạo hứng thú học tập và nâng cao khả năng ngôn ngữ cho sinh viên. Tuy nhiên, vẫn còn một số thách thức đối với giảng viên khi sử dụng TLT. Trên cơ sở đó, tác giả đưa ra một vài đề xuất nhằm đảm bảo TLT được sử dụng hiệu quả hơn nữa trong giảng dạy môn học này.

Từ khóa: Tài liệu thực, văn hóa Anh Mỹ, giảng dạy và học tập ngoại ngữ

1. Mở đầu

Văn hóa Anh Mỹ (VHAM) là một môn học bắt buộc trong nhiều chương trình đào tạo ngành Ngôn ngữ Anh (NNA) của các trường đại học. Môn học này cung cấp cho người học các thông tin cơ bản nhất về nước Anh và nước Mỹ như đất nước, con người, lịch sử, địa lý, kinh tế, văn hóa, giáo dục. Tuy nhiên, thực tế cho thấy các loại giáo trình và tài liệu được xuất bản trên thị trường để giảng dạy môn học này khá ít ỏi. Tại nhiều cơ sở giáo dục, khi dạy môn học này giảng viên (GV) thường phải biên tập thêm từ nhiều nguồn tài liệu khác nhau để cung cấp đủ kiến thức và đảm bảo thông tin cập nhật nhất cho sinh viên (SV).

Mặc dù tài liệu thực (TLT) được cho là đem lại hiệu quả tốt trong giảng dạy và học tập tiếng Anh (Akbari & Razavi, 2016; Miftahul Huda, 2017; Nguyễn, 2015), đối với môn Văn hóa Anh Mỹ, chưa có nhiều nghiên cứu chỉ ra tác dụng cụ thể của TLT đối với việc giảng dạy và học tập môn học này. Đồng thời, qua thực tế giảng dạy môn học này, tác giả nhận thấy TLT chưa được khai thác kỹ lưỡng để giảng dạy môn VHAM cho SV chuyên ngành NNA. Vì vậy, nghiên cứu này được thực hiện nhằm tìm hiểu quan điểm của GV về việc sử dụng TLT để dạy môn VHAM. Cụ thể, qua bài nghiên cứu này, tác giả muốn tìm hiểu đánh giá của GV trong việc sử dụng TLT để giảng dạy môn VHAM. Để đạt được mục đích nghiên cứu, câu hỏi nghiên cứu dành cho GV như sau:

1. Mức độ sử dụng TLT của GV trong giảng dạy học phần VHAM như thế nào?
2. Các dạng thức của TLT được sử dụng trong giảng dạy học phần VHAM là những loại nào?
3. Sử dụng TLT trong giảng dạy môn VHAM có những ích lợi và hạn chế gì?

2. Cơ sở lý luận

2.1 Định nghĩa tài liệu thực

Thuật ngữ “tài liệu thực” (authentic materials) được các nhà nghiên cứu định nghĩa theo nhiều cách khác nhau. Nunan (1989, trích trong Adams, 1995) cho rằng tài liệu thực là các tài liệu được xuất bản không phục vụ mục đích giảng dạy ngôn ngữ. Wallace (1992) cũng có chung quan điểm này khi miêu tả tài liệu thực là “các bài khóa ngoài đời thực, được viết không nhằm mục đích giảng dạy” (tr.145). Do đó, các tài liệu này được viết cho đối tượng người đọc là người bản địa và chứa đựng ngôn ngữ “thực tế”.

Theo Little và các đồng tác giả (1988, trích trong Guariento & Morley, 2001), tài liệu thực được sử dụng cho một số mục đích xã hội trong các ngữ cảnh nhất định, đối lập với các tài liệu được thiết kế và viết dành riêng cho mục đích học ngoại ngữ. Ngôn ngữ trong các tài liệu giảng dạy này thường có đặc điểm là “không thực tế”, “không đa dạng”, chỉ tập trung vào các nội dung cần giảng dạy.

Tương tự, Bacon và Finnemann (1990) cũng khẳng định tài liệu thực là các tài liệu được thực hiện bởi người bản địa và không có mục đích để giảng dạy. Bài nghiên cứu này áp dụng cách hiểu về tài liệu thực theo định nghĩa của Bacon và Finnemann. Theo đó, tài liệu thực trong nghiên cứu này được hiểu là các tài liệu không phải do các nhà xuất bản viết ra nhằm phục vụ việc học tập và giảng dạy ngoại ngữ, mà là các tài liệu khác do người bản địa thực hiện và có nhiều mục đích khác nhau ngoài trừ mục đích học tập và giảng dạy ngoại ngữ.

2.2 Một số loại TLT trong giảng dạy tiếng Anh

Nguồn TLT (ở cả hai hình thức văn bản nói và viết) là vô tận. Một số nguồn TLT phổ biến nhất là báo, tạp chí, truyền hình, video, đài phát thanh, văn học, mạng Internet. Các chương trình phát thanh có thể dễ dàng sử dụng trong học tiếng Anh, nhưng việc hiểu có thể khó khăn với người học khi không có các dấu hiệu phi lời nói (non-verbal information). Tranh ảnh, màu sắc, ngôn ngữ hình thể trong video và truyền hình cho phép người học tiếp cận được thông tin phi lời nói nên dễ dàng hơn cho việc hiểu. Tuy vậy, mạng Internet lại được cho là nguồn TLT hữu ích nhất (Berardo, 2006) bởi thông tin luôn cập nhật, tính tương tác cao và hình ảnh hấp dẫn. Nhờ có mạng Internet, giáo viên có thể khai thác bài báo, clip âm thanh, podcast, video,...

2.3 Lợi ích và khó khăn khi sử dụng TLT trong giảng dạy tiếng Anh

Sử dụng TLT đã được nhiều nghiên cứu khẳng định là mang lại nhiều lợi ích cho việc giảng dạy tiếng Anh. Thứ nhất, sử dụng TLT giúp GV kích thích tinh thần, động lực học và trí tưởng tượng của SV (Richards, 2001). Mishan (2005) cũng có chung kết luận về việc sử dụng TLT có ảnh hưởng tốt đến “các yếu tố cảm xúc thiết yếu cho học tập, như động lực học tập, sự đồng cảm, và các hành vi cảm xúc khác”.

Thứ hai, TLT cung cấp cho người học “tiếng Anh thực” – loại ngôn ngữ không có trong các văn bản soạn sẵn để phục vụ mục đích giảng dạy. Tiếng Anh trong các tài liệu giảng dạy hiện tại khác xa với tiếng Anh thực mà người dân ở các nước nói tiếng Anh sử dụng trong đời sống hàng ngày (Mudra, 2014). Như vậy, sử dụng TLT trong giảng dạy là cơ hội để sinh viên có môi trường học TA gắn với thực tế chứ không chỉ giới hạn ở trong sách.

Thứ ba, trong khi giáo trình và tài liệu học tiếng Anh được xuất bản một lần và dùng trong nhiều năm (Oura, 2001),) thì TLT cung cấp thông tin cập nhật, nóng hổi (McKay, 2000). Như vậy, sinh viên không chỉ học ngôn ngữ mà còn được cập nhật tin tức mới nhất – điều rất quan trọng đối với người học ngoại ngữ trong xã hội hiện đại.

Hiệu quả của TLT trong phát triển kỹ năng ngôn ngữ của sinh viên cũng đã được chứng minh trong nhiều nghiên cứu thực nghiệm như: TLT có tác dụng phát triển kỹ năng nói của người học (Miller, 2005; Otte, 2006); người học đọc hiểu tốt hơn bởi TLT cung cấp vốn từ vựng và cấu trúc ngữ pháp (Bacon & Finneman, 1990; Berardo, 2006); kỹ năng nghe hiểu và đọc hiểu tốt hơn (Harmer, 2007); việc phát triển các chiến lược đọc hiểu TLT có tác dụng phát triển khả năng viết trong học ngôn ngữ đích (Allen *et al.* 1988, được trích từ Baird, 2004).

Tuy nhiên, một số học giả lại không tán thành việc sử dụng TLT. Theo Kilickaya (2004), TLT thường không hoặc hiếm khi phù hợp với vốn từ, cấu trúc, chức năng, nội dung, độ dài. TLT gây nhiều khó khăn cho giáo viên như đôi khi không tiếp cận được TLT, chi phí mua TLT quá cao, không có thời gian để tìm TLT phù hợp (Miller, 2005). Những khó khăn đó thường cản trở giáo viên tích hợp TLT vào chương trình giảng dạy.

3. Phương pháp nghiên cứu

3.1 Khách thể nghiên cứu

Khách thể nghiên cứu là 05 GV tham gia giảng dạy môn VHAM cho sinh viên ngành NNA – trường Đại học Luật Hà Nội. Về giới tính, có một giảng viên nam và bốn giảng viên nữ. Tất cả các giảng viên đều có trình độ thạc sỹ. Về kinh nghiệm giảng dạy môn học này, các giảng viên đã có thời gian giảng dạy môn học này từ 3 – 7 năm tại Khoa Ngoại ngữ pháp lý – Trường Đại học Luật Hà Nội.

3.2 Công cụ nghiên cứu

Để có thể thu thập được dữ liệu phục vụ cho bài nghiên cứu, tác giả phỏng vấn trực tiếp 05 GV trong khoảng thời gian 20 phút bằng ngôn ngữ tiếng Việt nhằm giúp người tham gia phỏng vấn thoải mái diễn đạt ý tưởng của mình. Nội dung cuộc phỏng vấn được tác giả ghi âm lại và trình bày, diễn giải lại trong phần kết quả nghiên cứu.

4. Kết quả nghiên cứu

Năm cuộc phỏng vấn với các GV đã mang lại cho tác giả nhiều thông tin thú vị về suy nghĩ của họ trong việc sử dụng TLT để giảng dạy môn VHAM. Kết quả cụ thể được trình bày theo các câu hỏi nghiên cứu chính như sau:

4.1 Mức độ sử dụng TLT của GV trong giảng dạy học phần VHAM

Cả năm GV tham gia phỏng vấn đều sử dụng TLT trong giảng dạy môn học này. Khi được yêu cầu lựa chọn mức độ sử dụng từ 1 - 5 (1-không bao giờ; 2-ít khi; 3-thi thoảng; 4-thường xuyên; 5-luôn luôn), 01 giảng viên lựa chọn “thi thoảng” và 04 giảng viên lựa chọn “thường xuyên”.

Để làm rõ cho mức độ sử dụng TLT trong giảng dạy, tác giả phỏng vấn các GV về thời lượng sử dụng TLT trên lớp và các nội dung học tập môn VHAM có sử dụng TLT. 4/5 GV tham

gia cho biết có sử dụng TLT kết hợp với giáo trình cho tất cả các bài giảng và cho tất cả các chủ đề của môn học. Một GV khai thác TLT với một số chủ đề phù hợp.

Lý do mà các giảng viên đưa ra cho việc sử dụng TLT là:

Giáo trình hiện đang được giảng dạy môn học này đã được xuất bản từ năm 2009, lần tái bản gần nhất là 2017 nên một số thông tin hiện tại không còn đúng nữa; do vậy cần lồng ghép TLT để cung cấp thông tin cập nhật nhất” (GV2).

Cùng quan điểm này, GV1 cho biết:

Giáo trình và tài liệu phục vụ giảng dạy môn học này tại Trường hiện rất hạn chế, nên để cung cấp đủ nội dung môn học theo đề cương môn học cho SV, GV buộc phải tìm TLT cho những nội dung không có hoặc không còn cập nhật trong giáo trình và tài liệu bản in. (GV1)

GV3 nêu một lý do khác cho việc sử dụng TLT là “*môn học này đòi hỏi hiểu biết rộng về văn hóa xã hội, trong khi vốn kiến thức văn hóa về Anh – Mỹ của GV còn hạn hẹp*”. Cụ thể, tất cả các GV đều chỉ nghiên cứu tài liệu để giảng dạy môn học này, chưa có trải nghiệm sinh sống hay học tập tại các quốc gia này. Do đó, các nguồn TLT do người bản địa thực hiện như video, phim tài liệu sẽ là công cụ hiệu quả trong việc cung cấp thông tin cho người học.

4.2 Các dạng thức của TLT được sử dụng trong giảng dạy học phần VHAM

Các GV liệt kê nhiều nguồn TLT khác nhau để sử dụng trong giảng dạy. Tuy nhiên, tất cả các nguồn này đều có một đặc điểm chung là các tài liệu khai thác từ mạng Internet.

Các nguồn TLT phổ biến nhất được đa số GV giảng dạy môn VHAM sử dụng và khai thác trực tiếp trong bài giảng bao gồm các video trên Youtube, báo/tạp chí điện tử và tranh ảnh. Lý do các GV thường xuyên sử dụng các nguồn TLT này là do “*dễ dàng tìm kiếm và tải xuống*”, “*miễn phí*” và “*không mất nhiều thời gian để đánh giá mức độ phù hợp với nội dung môn học*”.

Phim/trích đoạn phim được một số GV sử dụng trong giảng dạy VHAM. GV 4 cho biết “*hầu hết sinh viên đều thích xem phim của các hãng sản xuất nước ngoài như Anh, Mỹ*”. Khi trình chiếu các trích đoạn phim, vì vậy,

Sinh viên đồng thời có thể xem được bối cảnh một vùng cụ thể, trang phục diễn viên, đời sống sinh hoạt, tư tưởng văn hóa, v.v. được thể hiện qua bộ phim. (GV 4)

Về các loại TLT dạng in, chỉ có một GV khai thác sách trong giảng dạy, như sách hướng dẫn về văn hóa Hoa Kỳ cho khách du lịch; sách, truyện văn học của các tác giả người Anh/Mỹ. Tuy nhiên, các loại sách này chủ yếu là tài liệu tham khảo cho sinh viên bởi thời lượng môn học hạn chế nên GV không khai thác trực tiếp trong giờ dạy.

4.3 Những ích lợi và hạn chế của việc sử dụng TLT trong giảng dạy môn VHAM

4.3.1 Lợi ích của TLT

Sử dụng TLT được các GV cho là đem lại rất nhiều lợi ích cho sinh viên học môn VHAM. Các lợi ích đó bao gồm tạo động lực học tập và nâng cao các kỹ năng ngôn ngữ.

Tạo động lực và hứng thú học tập cho SV

Tất cả các GV tham gia phỏng vấn đều có chung quan điểm là sử dụng TLT trong giờ học VHAM có tác dụng tạo hứng thú, động lực học tập cho SV.

Theo GV5, TLT làm không khí lớp học “*sinh động, trực quan, thú vị hơn*”, đặc biệt là TLT dạng tranh ảnh, video. Hơn nữa, với môn VHAM, có nhiều nội dung văn hóa rất khó giải thích bằng ngôn từ, mà “*cần hình ảnh minh họa như ẩm thực, trang phục, các công trình lịch sử, danh lam thắng cảnh, vị trí địa lý*”. Việc sử dụng hình ảnh làm môn học bớt khô khan và làm SV thích thú học tập hơn hẳn.

Cùng quan điểm đó, GV3 cho rằng TLT giúp sinh viên “*yêu thích môn học*” và cảm thấy gần gũi, dễ tiếp cận hơn. GV4 nhấn mạnh đặc điểm của sinh viên thế hệ Z là sinh ra và lớn lên khi công nghệ thông tin đã phát triển, nguồn tài liệu học tiếng Anh cũng dồi dào, phong phú hơn các thế hệ trước đó. Do vậy, việc chỉ đọc giáo trình và nghe giảng từ GV sẽ khiến SV thấy nhàm chán.

Nâng cao các kỹ năng lĩnh hội ngôn ngữ

Có 4/5 GV tham gia nghiên cứu khẳng định việc sử dụng TLT trong giảng dạy có tác dụng nâng cao các kỹ năng lĩnh hội (receptive skills), cụ thể là kỹ năng đọc và nghe của SV.

Theo GV2, hầu hết các video được khai thác để giảng dạy đều là các video do người bản địa thực hiện, không dùng cho mục đích giảng dạy, nên tốc độ nói khá nhanh, ngôn ngữ sử dụng đa dạng và gần gũi với tiếng Anh thực. Khi cung cấp TLT dạng video, GV2 thường yêu cầu SV phải ghi chép, ghi nhớ, tóm tắt lại nội dung từ video. Do vậy, SV cũng có cơ hội được rèn luyện kỹ năng nghe hiểu.

GV3 lại chú trọng nhiều hơn tới TLT dạng văn bản như báo chí, truyện, sách. Với các nguồn TLT này, độ dài khá lớn, đòi hỏi SV vận dụng các kỹ năng đọc hiểu đã học ở các học phần trước (như scanning, skimming, summarizing). Cũng giống các video, các TLT dạng văn bản này không dành cho giảng dạy ngôn ngữ, nên SV sẽ nâng cao được kỹ năng đọc thực tế.

4.3.2 Hạn chế khi sử dụng TLT

Bên cạnh những thuận lợi như trên, các GV có những chia sẻ tương đối giống nhau về những khó khăn trong việc tiến hành sử dụng TLT trong giảng dạy môn Văn hóa Anh Mỹ. Các khó khăn này liên quan đến kinh nghiệm của GV trong việc lựa chọn và khai thác TLT. Ngoài ra, khó khăn về điều kiện cơ sở vật chất trong lớp học cũng cản trở GV trong việc áp dụng TLT vào giảng dạy.

GV3 chia sẻ rằng nhiều nguồn tài liệu trên Internet có rất nhiều nhưng không dễ dàng tìm được tài liệu phù hợp với mục tiêu môn học và các chủ đề môn học. Đồng thời, cũng không dễ để tìm được thông tin chính thống, có độ tin cậy cao. GV2 chia sẻ việc lựa chọn TLT rất mất thời gian, trong khi các GV đều cũng phải tham gia giảng dạy nhiều môn học. Vì vậy, GV hầu hết bám theo giáo trình và chỉ khai thác TLT nếu thật sự cần thiết. GV1 còn đề cập đến việc lựa chọn TLT dựa trên độ khó của tài liệu đó.

Khi có TLT thực rồi thì việc khai thác và áp dụng TLT vào giảng dạy cũng là một thách thức với GV. GV4 cho rằng:

TLT không dùng cho mục đích giảng dạy, do vậy đôi khi nội dung dàn trải, rất khó để thiết kế hoạt động hay bài tập gắn với chủ đề bài học. (GV4)

Đồng quan điểm, GV5 phát biểu:

Thiết kế hoạt động dựa trên TLT rất mất thời gian và không phải GV nào cũng có khả năng để thiết kế được các hoạt động thú vị, hiệu quả. (GV5)

Điều này được giải thích là do việc sử dụng các giáo trình đã có sẵn ngữ liệu và các hoạt động sẽ dễ dàng và thuận tiện hơn rất nhiều.

Theo GV1, một khó khăn nữa khi áp dụng TLT vào giảng dạy đến từ điều kiện cơ sở vật chất lớp học. Cụ thể, các lớp học của Trường hiện nay chưa được trang bị wifi. Do vậy, GV phải tìm kiếm và tải TLT xuống máy tính ở nhà, mất thời gian hơn rất nhiều so với chia sẻ link TLT cho sinh viên xem tại lớp. Đồng thời, không phải SV nào cũng có đầy đủ máy tính và điện thoại thông minh kết nối Internet, nên TLT sẽ không thể đến với tất cả các sinh viên như giáo trình bắt buộc của môn học.

5. Thảo luận

Kết quả thu được từ phỏng vấn 05 GV tham gia nghiên cứu cho thấy 100% GV tham gia nghiên cứu có sử dụng TLT trong giảng dạy môn VHAM từ mức độ thi thoảng tới thường xuyên. Việc sử dụng TLT nhằm cung cấp kiến thức, thông tin một cách đầy đủ và cập nhật nhất tới SV mà cả giáo trình và GV giảng dạy có thể chưa thể truyền đạt hết được.

GV sử dụng nhiều nguồn TLT khác nhau, phổ biến hơn cả là các video Youtube, tranh ảnh, báo /tạp chí điện tử và phim/trích đoạn phim. Đây là các nguồn TLT dễ dàng tìm kiếm và khai thác và hoàn toàn miễn phí. Các nguồn TLT này trùng khớp với kết luận trong nghiên cứu của Berardo (2006), rằng “tạp chí và các loại tài liệu bản in lỗi thời rất nhanh, trong khi mạng Internet liên tục được cập nhật, có hình ảnh sinh động và có tính tương tác cao” (tr.62). Xét về góc độ thực tiễn, mạng Internet “là phương thức tiếp nhận thông tin hiện tại, mọi người học đều sử dụng; giáo viên cũng có thể tiếp cận các dạng tài liệu khác nhau một cách dễ dàng hơn” (Berardo, 2006, tr.62). Ở góc độ kinh tế, việc sử dụng TLT của nước ngoài rất tốn kém, bởi một cuốn tạp chí viết bằng tiếng Anh thường có giá thành cao hơn 3-4 lần so với tạp chí thông thường.

Theo các GV tham gia nghiên cứu, sử dụng TLT được cho là góp phần tạo động lực học tập môn VHAM cho SV. “Các tài liệu thực (đặc biệt là tài liệu dạng âm thanh và hình ảnh) có tác dụng kích thích sự hoạt động của toàn bộ não độ, khiến cho việc học tập được bền vững hơn” (Mishan, 2005, tr.42). Đồng thời, việc tiếp cận TLT giúp SV nâng cao các kỹ năng đọc và nghe. Lợi ích này cũng đã được ghi nhận trong các nghiên cứu trước đó của Bacon & Finneman (1990); Berardo (2006) và Harmer (2007).

Tuy nhiên, khi sử dụng TLT, các giảng viên gặp một số khó khăn do kinh nghiệm còn hạn chế trong việc lựa chọn và khai thác TLT. Những khó khăn đó xuất phát từ chính đặc điểm ngôn ngữ của TLT. Vấn đề này đã được Martinez (2002) bàn trong một nghiên cứu trước đó. Martinez nhận xét rằng rất nhiều TLT quá dài hoặc sử dụng văn phong và ngôn ngữ quá phức tạp, vì vậy chắc chắn các GV sẽ phải suy nghĩ cân trọng xem có nên lựa chọn các tài liệu như vậy không.

Ngoài ra, điều kiện cơ sở vật chất trong lớp học cũng cản trở GV trong việc áp dụng TLT vào giảng dạy. Đây là một khó khăn thuộc về cơ sở vật chất và hạ tầng phục vụ việc học tập,

trong khi đa phần các nghiên cứu trước đó tập trung vào các khó khăn do đặc điểm ngôn ngữ của TLT hoặc do trình độ hạn chế của người học.

6. Kết luận và đề xuất

Sử dụng TLT trong giảng dạy môn VHAM đem lại nhiều lợi ích cho SV và góp phần nâng cao chất lượng giảng dạy môn học này. Tuy vậy, GV cũng gặp phải một số khó khăn nhất định trong việc sử dụng TLT. Từ kết quả thu thập được trong nghiên cứu này, tác giả có một vài đề xuất để nâng cao chất lượng sử dụng TLT trong giảng dạy VHAM như sau:

Thứ nhất, về cơ sở vật chất, các cơ sở đào tạo cần trang bị các phòng học/thư viện/phòng tự học có máy tính và wifi miễn phí để GV và SV có thể dễ dàng tiếp cận với TLT trong các giờ học VHAM. Đây là yêu cầu căn bản cho việc áp dụng công nghệ trong giảng dạy, trong đó có việc truy cập và tiếp cận được các TLT môn VHAM.

Thứ hai, các GV giảng dạy môn VHAM nên xây dựng một ngân hàng TLT bao gồm nhiều nguồn khác nhau, và tập hợp lại để tất cả các GV tham gia giảng dạy môn học này có thể dễ dàng tiếp cận. Ngân hàng này nên được bổ sung và thay thế hàng năm để cập nhật theo thông tin mới nhất về văn hóa của nước Anh và nước Mỹ. Ngân hàng này cũng có thể được chia sẻ với SV dưới dạng link drive như nguồn học liệu tham khảo của môn học.

Thứ ba, để có thể khai thác hiệu quả TLT trong giảng dạy, các GV cần tích cực học tập về cách thiết kế TLT qua các khóa học mở, nghiên cứu các giáo án mẫu, đọc các bài báo về sử dụng TLT trong giảng dạy, hoặc trao đổi chuyên môn với các GV khác. Các GV môn VHAM cũng có thể lên kế hoạch và tiến hành xây dựng tập tài liệu bổ trợ cho môn học này, được thiết kế dựa trên TLT, để SV có thêm tài liệu học tập và đảm bảo TLT được khai thác triệt để, hiệu quả trong học tập.

Hạn chế của đề tài này là chỉ phỏng vấn các GV giảng dạy VHAM tại một cơ sở giáo dục đại học, do vậy cần có thêm các nghiên cứu khác nghiên cứu rộng hơn về quan điểm của GV từ các cơ sở giáo dục khác hoặc khảo sát quan điểm của SV trong việc sử dụng TLT. Bài viết này cũng chỉ bàn về việc sử dụng TLT trong môn học VHAM, vì vậy kết quả nghiên cứu có thể sẽ khác với các môn học khác nhau.

Tài liệu tham khảo

- Adams, T. (1995). *What makes materials authentic?* ERIC Document Reproduction Service No. ED 391389.
- Akbari, O., & Razavi, A. (2016). Using authentic materials in the foreign language classrooms: Teachers' perspectives in EFL classes. *International Journal of Research Studies in Educatio*, 5(2), 105–116.
- Bacon, S., & Finneman, M. (1990). A study of attitudes, motives, and strategies of university foreign language students and their disposition to authentic oral and written input. *Modern Language Journal*, 74(4), 459–73. <http://dx.doi.org/10.1111/j.1540-4781.1990.tb05338.x>.
- Baird, K., & Redmond, M. (2004). *The use of authentic materials in the K-12 French program*. Winston-Salem, NC: Wake Forest University, Department of Education.
- Berardo, S. (2006). The use of authentic materials in the teaching of reading. *The Reading Matrix*, 6(2), 60–69.
- Beresova, J. (2015). Authentic Materials – Enhancing Language Acquisition and Cultural Awareness. *Procedia – Social and behavioral Sciences*, 192, 195–204.

- Guariento, W., & Morley, J. (2001). Text and task authenticity in the EFL classroom. *ELT Journal*, 55(4), 347-353. <http://dx.doi.org/10.1093/elt/55.4.347>.
- Harmer, J. (2007). *The practice of English language teaching* (4th edition). Harlow, UK: Pearson Education.
- Martinez, A. G. (2002). Authentic materials: an overview. In Karen's. *Linguistic Issues*. Retrieved from <http://www3.telus.net/linguisticsissues/authenticmaterials.html>
- McKay, S.L. (2000). Teaching English as an international language: Implications for cultural materials in the classroom, *TESOL Journal*, 9(4), 7–11.
- Miller, L. (2003). Developing listening skills with authentic materials. *ESL Magazine*, 6(1), 16–19.
- Miller, M. (2005). *Improving aural comprehension skills in EFL, using authentic materials: An experiment with university students in Nigata, Japan*. Unpublished Masteral Thesis. University of Surrey, Guildford, UK.
- Mishan, F. (2005). *Designing Authenticity into Language Learning Materials*. Bristol: Intellect.
- Miftahul, H. (2017). The use of the authentic materials in teaching EnglishL Indonesia teachers' perspectives in EFL classes. *International Journal of Social Sciences*, 3(2), 1907-1927. DOI-<https://dx.doi.org/10.20319/pijss.2017.32.19071927>.
- Mudra, H. (2014). The utilization of authentic materials in Indonesian EFL contexts: An exploratory study on learners' perceptions. *International Journal of English language & translation studies*, 2(2), 197-210. Retrieved from <http://www.eltjournal.org>.
- Nguyễn Thuỳ Trang (2015). Sử dụng tài liệu thực để nâng cao chất lượng giảng dạy bộ môn giao tiếp liên văn hóa từ góc nhìn của ba giảng viên tiếng Anh ở Việt Nam. *Tạp chí khoa học và công nghệ Đại học Đà Nẵng*, 8(93).
- Otte, J. (2006). *Real language to real people: A descriptive and exploratory case study of the outcomes of aural authentic texts on the listening comprehension of adult ESL students enrolled in an advanced ESL listening course*. Dissertation Abstracts International, 67(4), 1246B. (UMI No. 3212979).
- Oura, G.K. (2001). Authentic task-based materials: Bringing the real world into the classroom. *Sophia Junior College faculty bulletin*, 21, 65–84.
- Kilickaya, F. (2004). Authentic materials and cultural content in EFL classrooms. *The Internet TESL Journal*, 10(7).
- Richards, J.C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. Cambridge: CUP
- Wallace, C. (1992). *Reading Oxford*. OUP.

UTILIZING AUTHENTIC MATERIALS IN TEACHING BRITISH – AMERICAN CULTURE FROM TEACHERS' PERSPECTIVES

Abstract: This study investigates the use of authentic materials in teaching British – American Culture for English-majored students from the perspectives of teachers who are directly involved in teaching this course. The author makes use of qualitative method via semi-structured interviews with 03 lecturers. The results indicate that the participants all use authentic materials in their teaching. Major sources of authentic materials are Internet-based, which are perceived as beneficial in motivating students' learning and improving their language competence. However, there still exists some challenges in teachers' application of authentic materials. From these findings, the author suggests some recommendations to ensure better exploitation of authentic materials in teaching the mentioned course.

Key words: Authentic materials, British-American culture, language teaching and learning